

سرديات

مجلة علمية فصلية محكمة

العدد التاسع والأربعون

(يوليو - أغسطس - سبتمبر) ٢٠٢٣ م

رئيس مجلس الإدارة ورئيس التحرير

أ.د. عبدالحفيظ حسن

نائب رئيس التحرير

أ.د. محمود الضبع

مدير التحرير

أ.د. جمال زاهر

مساعد رئيس التحرير

أ.د. محمد خليفة

المحررون:

أ.د. محمد صلاح الدين عيد

أ.د. صالح عطية مطر

أ.د. أحمد محمد عطا

الناشر

الجمعية المصرية للدراسات السردية

بكلية الآداب والعلوم الإنسانية - جامعة قناة السويس - الإسماعيلية

الترقيم الإلكتروني :
ISSN ٢٦٣٦-٢٩٥٣

الترقيم الدولي الورقي :
ISSN ٢٦٣٦ - ٢٩٤٥

الترقيم الدولي
- ٩٧٧ - ٧٣٥ - ٢٩٩ - ٤٤

رقم الإيداع بدار الكتب المصرية
٢٠١٥ / ١١٩٩٥

المراسلات

<https://sardiat.journals.ekb.eg>

موقع المجلة على بنك المعرفة

للتواصل

أ.د. عبد الحفيظ حسن

drabdulhafeez1@hotmail.com

٠١٠٢٠٨٠٢٨٣٢

أ.د. محمود الضبع

eldabh@gmail.com

٠١١٤٢٢٠٥٥٠٦

أ.د. محمد خليفة

dma1966d@yahoo.com

٠١٠١٠٦٨٦٨٧٣

أ.د. جمال زاهر

gamalzاهر932@yahoo.com

٠١٠٩٩٣٩٢٩٠٣

المجلس الأعلى للصحافة
الأمانة العامة

الأستاذ الدكتور / عبد الرحيم محمد عبد الرحيم الكردي
رئيس مجلس إدارة الجمعية المصرية للدراسات السردية

تحية طيبة وبعد ،

بالإشارة إلى الخطاب الوارد من سيادتكم والمرفق به دمغة صحفية
بقيمة (ثلاثمائة جنيهه) طبقاً للقانون رقم ١٢٢ لسنة ١٩٨٧ .

رغى هذا موافقة المجلس الأعلى للصحافة على إصدار صحيفتكم .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،

الأمين العام

صلاح عيسى

تحريراً في : ٢٩/١٠/٢٠١٤

المجيبين الأعلیٰ للاحقیقة
الأمانة العامة

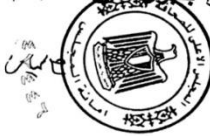
الأستاذ الدكتور / عبد الرحيم محمد عبد الرحيم الكردي
رئيس مجلس إدارة الجمعية المصرية للدراسات السردية

تحية طيبة وبعد ،
بالإشارة إلى الخطاب الوارد منكم بتاريخ ٢٠١٤/٩/١٧ بشأن رغبة
الجمعية المصرية للدراسات السردية في إصدار مجلة باسم " سرديات " .

نحيطكم علما بأنه يحق إصدار مجلة " سرديات " ، ربع سنوية ،
باللغة العربية ، علمية ، عن الجمعية المصرية للدراسات السردية ، تطبع
بمطبعة دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر بالإسكندرية ، رئيس مجلس الإدارة
ورئيس التحرير الأستاذ / عبد الرحيم محمد عبد الرحيم الكردي رئيس مجلس
إدارة الجمعية .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ..

الأمين العام
صلاح عيسى



٢٠١٤/٨/٢٩

تحريراً في : ٢٠١٤/٨/٢٩

مجلة سرديات

علمية محكمة ربع سنوية
تصدر عن الجمعية المصرية للدراسات السردية

شروط النشر في المجلة

- ١) يشترط فيما يقدم للمجلة أن يكون أصيلاً ولم يسبق تقديمه لمجلة أو أية جهة أخرى، ويتعهد بذلك الباحث خطياً عند تقديم البحث للنشر.
- ٢) تقبل المجلة الأبحاث المكتوبة باللغات العربية والإنجليزية وغيرها من اللغات.
- ٣) يقدم الباحث ملخصاً لبحثه في حدود صفحة واحدة باللغتين العربية والإنجليزية.
- ٤) يصبح البحث بعد قبوله حقاً محفوظاً للمجلة، ولا يجوز النقل منه إلا بالإشارة إلى المجلة.
- ٥) تقدم الأعمال مكتوبة على الكمبيوتر من نسختين ومصحوبة بأسطوانة قابلة للفتح.
- ٦) يذكر الباحث في الصفحة الأولى من البحث اسمه، ورتبته الأكاديمية، والمؤسسة التي يعمل بها.
- ٧) الأبحاث المنشورة في المجلة تعبر عن آراء أصحابها ولا تعكس بالضرورة آراء هيئة التحرير أو سياسة الجمعية المصرية للدراسات السردية.
- ٨) يدفع الباحث قيمة مالية مقدارها ألف وثمانمائة جنيه مصري مقابل تحكيم البحث ونشر ثلاثين صفحة، وما زاد عن ذلك يدفع مقابل كل صفحة خمسة جنيهات مصرية إذا كان من أعضاء الجمعية المصرية للدراسات السردية، وعشرة جنيهات إذا كان غير عضو بها.
- ٩) يسدد الباحث من غير المصريين مبلغ ثلاثمائة دولار مقابل نشر بحثه شاملة قيمة التحكيم.

- (١٠) يلتزم الباحث بإجراء التعديلات التي يقترحها المحكمون خلال أسبوع من تاريخ تسلمه إياها.
- (١١) يخضع ترتيب الأبحاث في المجلة لمعايير فنية تراها هيئة التحرير.
- (١٢) تحتفظ الجمعية المصرية للدراسات السردية بحقها في عدم نشر أي بحث، وتعد قراراتها نهائية.
- (١٣) تنشر الأبحاث إلكترونياً على موقع الجمعية المصرية للدراسات السردية.
- (١٤) تسدد الرسوم نقدًا أو بشيك في حساب المجلة للباحثين من داخل مصر (الجمعية المصرية للدراسات السردية رقم (٣٠١٣٠٧٠٤٠٤٠٩٦٠٠٠٠١٨) - البنك الأهلي المصري، فرع جامعة قناة السويس - الإسماعيلية).
ومن خارج مصر على الحساب الدولي للجمعية: البنك الأهلي المصري، فرع جامعة قناة السويس: حساب رقم (٣٠١٣٠٧٠٤٠٤٠٩٦٠٠٠٠١٨)

محكمو مجلة سرديات

- ٢٠- أ.د. عبدالحفيظ محمد حسن
- ٢١- أ.د. عبدالفتاح عبدالحليم مفتاح
- ٢٢- أ.د. علي جمال الدين عزت
- ٢٣- أ.د. فريد عبدالظاهر
- ٢٤- أ.د. كرم حلمي فرحات
- ٢٥- أ.د. محمد أبو الفضل بدران
- ٢٦- أ.د. محمد صلاح الدين عيد
- ٢٧- أ.د. محمد عبدالمجيد الطويل
- ٢٨- أ.د. محمد عبدالحמיד خليفة
- ٢٩- أ.د. محمد العبد
- ٣٠- أ.د. محمد محمد أبو علي
- ٣١- أ.د. محمد محمد تهامي
- ٣٢- أ.د. محمد محمد داود
- ٣٣- أ.د. محمد علي الزيات
- ٣٤- أ.د. محمود إبراهيم الضبع
- ٣٥- أ.د. مرسي الصباغ
- ٣٦- أ.د. ندا الحسيني
- ٣٧- أ.د. يوسف حسن نوفل
- ٣٨- أ.د. يحيى كامل السيد

- ١- أ.د. إبراهيم عبدالعزيز زيد
- ٢- أ.د. أحمد إبراهيم درويش
- ٣- أ.د. أحمد جمال الدين القاضي
- ٤- أ.د. أحمد عبدالرحمن إدريس
- ٥- أ.د. أحمد عبدالعزيز كشك
- ٦- أ.د. أحمد غبيفي
- ٧- أ.د. أحمد محمد عوين
- ٨- أ.د. أحمد وديع
- ٩- أ.د. أسامة سليم
- ١٠- أ.د. أسامة لطفي الشوربجي
- ١١- أ.د. جلال أبو زيد
- ١٢- أ.د. جمال عبدالحמיד زاهر
- ١٣- أ.د. حسن جاد طبل
- ١٤- أ.د. حسن عبدالعليم يوسف
- ١٥- أ.د. حسن نور المبارك
- ١٦- أ.د. حسنين السعيد حسنين
- ١٧- أ.د. السعيد الباز السعيد
- ١٨- أ.د. السيد مصطفى عبيد
- ١٩- أ.د. صالح عطية مطر

وفقاً للترتيب الهجائي

نبذة عن الجمعية المصرية للدراسات السردية

تخضع الجمعية لرقابة وزارة الشؤون الاجتماعية، المشهرة برقم (٤٩٤) لسنة ٢٠٠٨.

عنوانها: كلية الآداب والعلوم الإنسانية- جامعة قناة السويس- الإسماعيلية.

ميدان عمل الجمعية: الدراسات السردية المتعلقة بالدراسات الأدبية والتاريخية والثقافية واللغوية.

أهداف الجمعية

- ١) توجيه جهود الباحثين في الدراسات السردية، وإيجاد وسيلة للتواصل فيما بينهم.
- ٢) تعريف الباحثين بأهم وأحدث البحوث العلمية في مجال الدراسات السردية، والتواصل مع الجمعيات الدولية المشابهة.
- ٣) تشجيع الشباب على الإبداع في مجالات القصة والرواية والشعر والمسرح.
- ٤) رعاية ودعم الأبحاث والأنشطة الخاصة بدراسات القصة والرواية والمسرح والشعر والدراسات السردية الأخرى ودعمها.
- ٥) إقامة الندوات والمؤتمرات الدولية التي تخدم مجال الجمعية.
- ٦) المشاركة في الأنشطة العلمية والمجتمعية على المستوى المحلي والإقليمي والدولي.
- ٧) إصدار كتب مؤلفة و مترجمة ودوريات علمية محكّمة في مجال الدراسات السردية.
- ٨) إصدار مجلة علمية محكّمة في مجال الكتابات السردية تحت اسم : (مجلة سرديات).

في هذا العدد ..

١٠	مقدمة العدد بقلم رئيس التحرير	
١٣	الاستعمار والحب، مقارنة للمخطط السردية في رواية "شغف" أ.د.م. سيد ضيف الله	١
٥٥	سوابق اسم الإشارة ولواحقه، دراسة نحوية دلالية د. شريفة بنت علي الزبيدي	٢
١٠	وصف الجنة والنار في الأعمال الأدبية أ.د. عبدالحفيظ حسن	٣
5	Displacement and Hybridity in Post-colonial Theory Ahmed Taha Fathey التهجير وأزدواجية الهوية في نظرية ما بعد الاستعمار أحمد طه فتحي	4
35	Entre le roman et le cinéma D'après L'appel du courlis de Taha Hussein, Et son adaptation d'Henri Barakat (Structure, fonction et poétique de la voix) Dr. Naglaa Ahmed Fouad بين الرواية والسينما من خلال دعاء الكروان لطف حسين ومعالجتها السينمائية لهنري بركات (البناء، الوظيفة، شعرية الصوت) د. نجلاء أحمد فؤاد	5

مقدمة العدد

يحتوي هذا العدد على خمسة أبحاث؛ منها ثلاثة باللغة العربية، واثنان باللغات الأوربية؛ أحدهما باللغة الإنجليزية والآخر باللغة الفرنسية، على النحو الآتي:

البحث الأول بعنوان: الاستعمار والحب، مقارنة للمخطط السردى في رواية "شغف"، تقدم به د. سيد ضيف الله، يناقش أثر الهوية الجندرية على الرواية التاريخية النسوية في تمثيلاتها للعلاقة بين الشرق والغرب، من خلال رواية "شغف" لرشا عدلي؛ حيث تقيم الرواية علاقة حب رومانسية بين فتاة مصرية ورجل فرنسي جاء مع الحملة الفرنسية على مصر، على نحو مخالف لتراث العلاقة بين المُستعمر والمُستعمر. وتحاول الدراسة الكشف عن المخطط السردى الذي وظفته الكاتبة لبناء هذه العلاقة الرومانسية، والكشف عن المسكوت عنه من أجل بناء علاقة رومانسية بين الذات المُستعمرة والذات المُستعمرة.

والبحث الثاني بعنوان: سوابق اسم الإشارة ولواحقه، دراسة نحوية دلالية، تقدمت به د. شريفة بنت علي الزبيدي. يتناول البحث سوابق أسماء الإشارة ولواحقها التي تقوم بالعديد من الوظائف النحوية والدلالية، كالتنبيه، أو التوكيد، أو المدح، أو الإشارة للبعيد أو للقريب، لتحقيق أغراض دلالية وبلاغية، ومرجع ذلك للسياق المقامي واللغوي.

والبحث الثالث بعنوان: وصف الجنة والنار في الأعمال الأدبية، تقدم به أ.د. عبدالحفيظ حسن، يدرس هذا البحث وصف الجنة والنار فى الأعمال الأدبية والمصدر الذي استوحاه مؤلفوها، والهدف من وراء كل عمل من الأعمال، وهذه الأعمال هي: "أرتاك فيراز نامك"، (كتاب رؤيا فيراز) للكاهن (الموبذ) الزرادشتي "فيراز". وهو نص ينتمي للفارسية الوسطى، كُتب فى نهاية حكم الأسرة الساسانية، يعتمد على حدث أسطوري، ورسالة الغفران، لأبي العلاء المعري، وهي

رسالة أملاها أبوالعلاء المعري ردا على رسالة تلقاها من أحد المعاصرين له، واسمه علي بن منصور (ابن القارح). وقصيدة "العبيرية"، للكندى العماني، وقد عاش في القرن الذي عاش فيه أبو العلاء، ومنظومة "سير العباد إلى المعاد"، للشاعر الفارسي "سنائي"، التي تمثل فكرة التطور ووصول الانسان إلى الكمال. والكوميديا الإلهية، للشاعر الإيطالي دانتي.

والبحث الرابع بعنوان: التهجير وازدواجية الهوية في نظرية ما بعد

الاستعمار، تقدم به الباحث: أحمد طه فتحي، يناقش نظرية ما بعد الاستعمار ومدى تأثيرها على النقد الأدبي من حيث أبعاده السياسية والاجتماعية والاقتصادية والثقافية؛ فيعرف النظرية ويقارن بين نظريات "الاستعمار" و"ما بعد الاستعمار" و"الاستعمار الجديد". ثم يبين كيف يعتبر "التهجير" أحد عواقب الاستعمار، وأن "المنفى" أحد توابع التهجير، ثم يتناول موضوع "الهجينة"، موضحًا التنوع الثقافي بين المجتمعات المختلفة، والصور السلبية في النظم الغربية.

وأخيرا يأتي البحث الخامس بعنوان: بين الرواية والسينما من خلال دعاء

الكروان لطف حسين ومعالجتها السينمائية لهنري بركات (البناء والوظيفة وشعرية الصوت)، تقدمت به د. نجلاء أحمد فؤاد، يحاول البحث توضيح كيف يمكن للفيلم أن يخلق أشكالاً جديدة، من خلال إعادة قراءة دعاء الكروان لطف حسين؛ كما يوضح أن المعالجة السينمائية تعد قراءة ثانية للعمل الأدبي، ويبحث عن العلاقة بين العمل الشفهي والعمل المكتوب؛ بين كتابة الصوت في رواية لطف حسين ولحظة الرنين المباشرة والطبيعية للصوت ذاته في المعالجة السينمائية.

وبعد ... فإننا نأمل أن تكون هذه الأبحاث نافعة يجد فيها قراء مجلة

سرديات الفائدة المرجوة.

والله ولي التوفيق.

رئيس التحرير

أ.د/ عبدالحفيظ حس